

সম্পত্তির মালিকদের বুলেটিন – অক্টোবর 2021

প্রিয় সম্পত্তির মালিকগণ,

আবাসন সংরক্ষণ ও উন্নয়ন বিভাগ (Housing Preservation and Development, HPD) নিউ ইয়র্ক সিটির আবাসন রক্ষণাবেক্ষণ আইন (Housing Maintenance Code), নিউ ইয়র্ক স্টেটের একাধিক বাসস্থানের আইন (Multiple Dwelling Law) ও সিটির অন্যান্য প্রাসঙ্গিক আইন মেনে চলার সমর্থনে আবাসিক ভবনের মালিকদের উপলভ্য উপকরণ ও সংস্থানগুলি সম্পর্কে নতুন আইন প্রণয়ন ও তথ্য সম্পর্কে পর্যায়ক্রমে আপডেট প্রদান করে। এই বুলেটিনটি (ও আগের বুলেটিনগুলি) অন্য ভাষায় পড়তে [HPD website](https://www.hpd.nyc.gov/hpd-website) দেখুন।

এই প্রকাশনা শুধুমাত্র তথ্যমূলক উদ্দেশ্যেই করা হচ্ছে এবং এর উদ্দেশ্য আইনি পরামর্শ দেওয়া নয়। এই তথ্য মালিক ও ভাড়াটিয়াদের নিউ ইয়র্ক সিটির আবাসন সংক্রান্ত আইন ও নিয়মাবলী সম্পর্কিত যাবতীয় কর্তব্যের সম্পূর্ণ বা চূড়ান্ত বিবৃতি নয়।

গরমকাল শুরু হয়েছে 1 লা অক্টোবর থেকে

আবাসন রক্ষণাবেক্ষণ কোড বিভাগের 27-2029 এর অধীনে, বিল্ডিং মালিকদের আইনত তাদের ভাড়াটেদের তাপ প্রদান করা প্রয়োজন। **নিম্নলিখিত অবস্থার অধীনে 1 লা অক্টোবর থেকে 31 শে মে এর মধ্যে তাপ সরবরাহ করতে হবে:**

দিন

সকাল 6 টা থেকে রাত 10 টার মধ্যে, যদি বাইরের তাপমাত্রা 55 ডিগ্রির নীচে নামে, তাহলে ভিতরের তাপমাত্রাকে কমপক্ষে 68 ডিগ্রি ফারেনহাইটে থাকতে হবে।

রাত

রাত 10 টা থেকে সকাল 6 টার মধ্যে ভিতরের তাপমাত্রাকে কমপক্ষে 62 ডিগ্রি ফারেনহাইটে থাকতে হবে।

বেডবাগ বার্ষিক প্রতিবেদন

একাধিক বাসস্থান (গুলি) এর সম্পত্তির মালিকদের প্রয়োজন:

- প্রতি বছর HPD এর সাথে 1 লা ডিসেম্বর থেকে 31 শে ডিসেম্বর এর মধ্যে একটি বেডবাগ বার্ষিক রিপোর্ট ফাইল করতে হবে। **কী এবং কিভাবে ফাইল করতে হবে সে সম্পর্কে বিস্তারিত তথ্যের জন্য নিচে দেখুন। এই রিপোর্টটি ফাইল করতে মাত্র 5-10 মিনিটের মতো সময় লাগা উচিত।**
 - মনে রাখবেন,** যদি বিল্ডিংটি HPD -তে রেজিস্ট্রেশন মেয়াদ **31 শে আগস্ট, 2022 সহ** নিবন্ধিত না হয়, তাহলে আপনি এই রিপোর্ট জমা দিতে পারবেন না। সম্পত্তির মালিকরা **সম্পত্তি নিবন্ধন অনলাইন সিস্টেম (Property Registration Online System, PROS)**, পরিদর্শন করে, সেই ফর্মটি পূরণ করে, প্রয়োজনীয় ফি প্রদান করে এবং রেজিস্ট্রেশন ফর্মটি HPD তে মেল করে নিবন্ধন করতে পারেন।

- রিপোর্ট দাখিল করার পর এবং HPD থেকে রসিদ পাওয়ার পর, মালিকের প্রয়োজন:
 - ইজারা শুরু বা পুনর্বীকরণের সময় বাসিন্দাদের HPD থেকে রসিদ প্রদান করুন অথবা একাধিক বাসভবনের মধ্যে একটি বিশিষ্ট পাবলিক অবস্থানে রিপোর্ট পোস্ট করুন।
 - বাসিন্দাদের রিপোর্টটি কীভাবে সরবরাহ করা হয়েছিল তার একটি রেকর্ড রাখুন।
 - স্বাস্থ্য ও মানসিক স্বাস্থ্যবিধি বিভাগের **বেডবাগ তথ্য বিজ্ঞপ্তি** এর কপি বিতরণ বা পোস্ট করুন। এই বিজ্ঞপ্তিটি বেডবাগের আক্রমণ প্রতিরোধ, সনাক্তকরণ এবং অপসারণ সম্পর্কিত তথ্য সরবরাহ করে। বেডবাগ বার্ষিক রিপোর্ট দাখিলের 60 দিনের মধ্যে ফর্মটি পোস্ট করতে হবে।

সম্পত্তির মালিকদের কোন তথ্য দাখিল করতে হবে?

সম্পত্তির মালিকদের 1 লা নভেম্বর, 2020 এবং 31শে অক্টোবর, 2021 এর মধ্যে বিল্ডিংয়ের বেডবাগ কার্যকলাপের উপর ভিত্তি করে নিম্নলিখিতগুলি ফাইল করতে হবে:

1. **মোট আবাসন ইউনিট গণনা:** একাধিক আবাসনের মোট ইউনিট সংখ্যা (ইউনিটটি অধিকৃত কি না)।
2. **আক্রান্ত আবাসন ইউনিট গণনা:** প্রতিবেদনের সময়কালে এবং বাৎসরিক প্রতিটি পর্যায়ক্রমিক প্রতিবেদনের সময়, কোনও ভাড়াটিয়া অথবা অন্যথায় মালিকের পরিচিত কারও দ্বারা করা রিপোর্ট অনুসারে, বেডবাক সংক্রমণ থাকা ইউনিটের সংখ্যা। **নির্মূলের পদক্ষেপ গ্রহীত বাসস্থান**
3. **ইউনিটের সংখ্যা।** রিপোর্টের সময়কালের জন্য নির্মূল ব্যবস্থাগুলি নিযুক্ত করা হয়েছে এমন ইউনিটের সংখ্যা।
4. **পুনরায় আক্রান্ত হওয়া আবাসন ইউনিট গণনা:** প্রতিবেদনের সময়কালে এবং বাৎসরিক প্রতিটি পর্যায়ক্রমিক প্রতিবেদনের সময় নির্মূলের পদক্ষেপ গ্রহণের পর বেডবাগের সংক্রমণের রিপোর্ট পাওয়া গেছে এমন ইউনিটের সংখ্যা।

বিল্ডিং বেডবাগ মুক্ত হলেও সম্পত্তির মালিকদের কি অবশ্যই একটি বেডবাগ বার্ষিক রিপোর্ট ফাইল করতে হবে?

হ্যাঁ

সম্পত্তির মালিকদের কি প্রতিটি বাসস্থান ইউনিটের জন্য বেডবাগ উপদ্রবের ইতিহাস জমা দিতে হবে?

সম্পত্তির মালিকদের একাধিক বাসস্থানের বেডবাগ উপদ্রবের ইতিহাসের একটি সামগ্রিক রিপোর্ট দাখিল করতে হবে যাতে সমস্ত ইউনিটের জন্য উপদ্রবের ইতিহাস অন্তর্ভুক্ত থাকে - একটি পৃথক বাসস্থান ইউনিটের জন্য সংক্রমণের ইতিহাস নয়।

যদি একজন ভাড়াটিয়া বেডবাগ উপদ্রবের ইতিহাস প্রদান করতে না চান?

সমস্ত ইউনিট থেকে তথ্য পাওয়ার জন্য মালিককে সর্বোত্তম প্রচেষ্টা চালাতে হবে।

হোটেলগুলিকে কি বেডবাগ বার্ষিক রিপোর্ট দাখিল করতে হবে?

হ্যাঁ

সমবায় এবং কনডমিনিয়ামগুলিরও কি বেডবাগ বার্ষিক রিপোর্ট দাখিলের করার প্রয়োজন হবে?

হ্যাঁ, যদি কোন ইউনিট সমবায় বা কনডমিনিয়াম মালিক দ্বারা ইজারা দেওয়া হয় তবে। বেডবাগ সংক্রমণের ইতিহাস বাসিন্দা মালিকের দ্বারা মালিকানাধীন কোন সমবায় বা কনডমিনিয়াম ইউনিটের জন্য সংগ্রহ করা

উচিত। হাউজিং ইউনিটের মালিককে তখন সমগ্র বিল্ডিংয়ের HPDতে একটি সংক্রমণের ইতিহাস জমা দেওয়ার জন্য সমবায় বা কনডমিনিয়াম বোর্ডে তথ্য জমা দিতে হবে।

একজন মালিক কি একটি লগ-ইন অ্যাকাউন্ট তৈরি করে এবং সেই লগ-ইন এর মাধ্যমে সমস্ত বেডবাগ বার্ষিক রিপোর্ট ফাইল করতে পারেন?

হ্যাঁ

মালিকরা কি ভাড়াটেকদের বিতরণ করতে বা একটি বিশিষ্ট স্থানে পোস্ট করার জন্য বেডবাগ বার্ষিক রিপোর্ট দাখিলের রসিদের নিজস্ব টেমপ্লেট তৈরি করতে পারে? না। সম্পত্তির মালিকদের HPD কর্তৃক তৈরী করা ইলেকট্রনিক ফর্মই বিতরণ বা পোস্ট করতে হবে।

সম্পত্তির মালিকদের কি বেডবাগ বার্ষিক রিপোর্ট ভাড়াটেকদের কাছে বিতরণ করতে হবে যারা একটি ইজারা পুনর্নবীকরণ করেছেন বা দায়েরের সময় একটি খালি ইজারা স্বাক্ষর করেছেন? বেডবাগ বার্ষিক রিপোর্ট জমা দেওয়ার পর শুরু হওয়া নতুন ইজারা বা নবায়নকৃত ভাড়াটিয়া ইজারা শুরু হওয়ার পর সম্পত্তির মালিকদের বেডবাগের উপদ্রবের ইতিহাস প্রদান করতে হবে।

বেডবাগ বার্ষিক রিপোর্ট দাখিল বা বেডবাগ পোর্টাল অ্যাক্সেস করতে সমস্যা হলে কার সাথে যোগাযোগ করা যেতে পারে? দাখিল করার সমস্যাগুলি ইমেলের মাধ্যমে HPD -তে enforcementdesk@hpd.nyc.gov এখানে রিপোর্ট করা যেতে পারে।

যদি আমি বেডবাগ বার্ষিক রিপোর্ট ফাইল না করি তাহলে কী হবে? দাখিল করতে ব্যর্থতার জন্য সম্পত্তির মালিককে একটি আইনলঙ্ঘন জারি করা হবে।

রিমাইন্ডার: সম্পত্তির রেজিস্ট্রেশন

সম্পত্তি রেজিস্ট্রেশন 1 লা সেপ্টেম্বর হওয়ার কথা ছিল: আপনি যদি 1 লা সেপ্টেম্বরের পরে আপনার নিবন্ধন জমা দেন, তাহলে HPD আপনার জমাটি যে ক্রমে প্রাপ্ত হয়েছে সেই অনুসারে এবং যত দ্রুত সম্ভব তা যাচাই করবে। খারিজ করার অনুরোধ, ফাইল সার্টিফিকেট ইত্যাদির জন্য আপনার দাখিল করতে বিলম্ব হতে পারে। অনুগ্রহ করে 2022-2023 নিবন্ধনকাল সময়সীমার আগে আপনার সম্পত্তি নিবন্ধন ভালোভাবে জমা দিতে ভুলবেন না।

কে নিবন্ধন করবে এবং কীভাবে নিবন্ধন করতে হবে সে সম্পর্কে আরও তথ্যের জন্য, [HPD's webpage](#) এ যান, অথবা অনুগ্রহ করে ইমেল (Register@hpd.nyc.gov) এর মাধ্যমে নিবন্ধন সহায়তা ইউনিটের সাথে যোগাযোগ করুন বা (212-863-7000) নম্বরে টেলিফোন করুন।

অনুগ্রহ করে মনে রাখবেন যে আমাদের অফিসগুলি বর্তমানে COVID-19 এর কারণে ওয়াক-ইন রেজিস্ট্রেশন সহায়তার জন্য খোলা নেই।
